

..... [p1]

Dundalk Villas

West Cliff Ramsgate

April 24th 1866.

Dear Father Gazelle

I'm going to torment you again! May Aunt send you a parcel for me? & can you send it by some *safe person* to London address Miss Macdaniel care of¹ M^{rs} Morton 343 [Oxfordstreet] (our old house²) they will keep it till I send for it) The fact is; a lady³ from Cortenberg; gave me money to buy her a coffeepot & now she says it is *too dear!* so I shall be obliged to take it back; fortunately Mappin's will do so

..... [p2]

for our Family as they respected my dear Father so much⁴ but it is very provoking for me! & I will take good care how I take commissions from Cortenberg *again* I *assure you!* Will you kindly address Aunt's letter inclosed

Madame Beck,

Couvent de St Joseph

Chaussée de Louvain

Près de Bruxelles.

& *be sure post it soon!* S.V.P. Excuse more in greatest haste

Your grateful & obliged daughter in [Jesus Christ]

M A Macdaniel.

.....

- 1 d.w.z. per adres
- 2 Het ouderlijk huis waar de vader van Mary Anne een winkel had van fijne metaalwaren (messen, scheermessen, kurkentrekkers...) gevestigd op 343 Oxford Street Londen.
- 3 Vermoedelijk een patiënte uit de psychiatrische instelling waar de tante van Mary Anne Macdaniël, Mary Beck, verbleef.
- 4 Mappin & Webb was gevestigd in Oxford Street London (nr. 76, 77 en 78) waar ook de vader van Mary Anne zijn winkel had.

[*p1]

Please put another 10^c timbre on Aunt's I send you a penny stamp instead

Briefbeschrijving

Verzender	Macdaniel, Mary Anne
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	24/04/1866
Verzendingsplaats	Ramsgate
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.59-60

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 134x104 blauw papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4783
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11110

Inhoud

Incipit	I m going to torment you
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	24/04/1866, Ramsgate, Mary Anne Macdaniel aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
